Управление образованием администрации

Муниципального образования «город Бугуруслан»

Муниципальное учреждение дополнительного образования

«Станция юных техников»

муниципального образования «город Бугуруслан»

|  |  |
| --- | --- |
|  Рассмотрена на заседании методического совета МБУДО СЮТ « 12 » сентября 2016 г. Протокол №1 |  УТВЕРЖДАЮ ДИРЕКТОР МБУДО СЮТ  \_\_\_\_\_\_ Д.С.Дятлова «\_12\_» сентября 2016 г |

**Дополнительная общеобразовательная общеразвивающая программа**

**технической направленности**

**«Художественная обработка древесины»**

возраст обучающихся 12-14 лет

срок реализации программы 1 год,

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | Автор-составитель: Костин Александр Сергеевич,педагог дополнительногообразования |

г. Бугуруслан 2016г.

**СОДЕРЖАНИЕ**

|  |  |
| --- | --- |
| **1. Комплекс основных характеристик дополнительной общеобразовательной общеразвивающей программы:** |  |
| 1.1.Пояснительная записка | 3 |
| 1.2.Цель и задачи программы | 3 |
| 1.3.Содержание программы | 5 |
| 1.4.Планируемые результаты | 11 |
| **2.Комплекс организационно-педагогических условий** | 13 |
| 2.1 Календарный учебный график | 13 |
| 2.2 Условия реализации программы | 16 |
| **3.Список литературы** | 17 |

**1. Комплекс основных характеристик дополнительной общеобразовательной общеразвивающей программы:**

1.1.Пояснительная записка.

Общеобразовательная дополнительная программа «Художественная обработка древесины» - художественно - эстетического направления рассчитана на 1 год, которая носит индивидуальный и групповой характер обучения.

По виду – прикладная;

По типу – модифицированная;

По уровню освоения – углубленный уровень.

 **Направленность программы**

В программе отражается специфика стороны, которая присуща предметам практической деятельности, как мощному средству назначения и развития, учитывающая все требования к декоративно – прикладному образованию, которые до сих пор не используются в системе школьного и дополнительного образования.

**Актуальность** - данной программы заключается в соединении умственного и физического творческого труда, которое является одной из основ здорового и долговременного образа жизни человека. Программа содержит установку на познание многообразия живых существ на земле, свойства и строение дерева – самого распространенного природного материала, на раскрытие потребностей детей творить и осознавать свои возможности.

**Адресат программы:** программа составлена для обучающихся 5-7 классы.

**Объем программы: программа рассчитана** на 58 часов. Ее реализация рассчитана на 29 недель по 2 часа в неделю.

* **Формы обучения и виды занятий по программе:** форма обучения – очная. Виды занятия: занятия-практикум, беседы, объяснения, практические работы, выставки, творческие отчеты.

**Режим занятий:** один раза в неделю по 2 часа очная групповая форма

**1.2.Цель и задачи программы**

**Цель данной программы**– сформировать устойчивую мотивацию к познанию окружающего мира природы с помощью обучения детей творческой, вдумчивой работе с деревом – одним из самых любимых, распространенных материалов для декоративно-прикладного творчества, а также обеспечение всестороннего развития личности подростка, удовлетворение потребности в практической деятельности, осуществляемых по законам красоты.

Образовательная программа модифицирована, так как внесены изменения в ранее существующую программу Министерства образования, 1983 года.

Разработана на основе программы Симоненко В.Д., Неменского Б.М.:

1. Программы для общеобразовательных школ и гимназий «Основы народного и декоративно- прикладного искусства 1-8 классы;
2. Технология для 5-9 классов.
3. Декоративно-прикладное творчество для дополнительных образовательных учреждений.

Внесены свои разделы с учетом интересов детей и с учетом их возраста. Программа расширена по своему творческому потенциалу, включает в себя разнообразные разделы в декоративно- прикладном творчестве.

**Основные учебно – воспитательные задачи** дополнительной образовательной программы «Художественная обработка древесины»

**Обучающие**

* Формировать пространственное представление, художественно – образное восприятие действительности;
* Научить познавать и использовать красоту и свойства древесины для создания художественных образов и предметов быта;
* Освоить основы технологии и технику безопасности ручной обработки древесины;
* Изучить технологию работы лобзиком;
* Изучить технологию работы выжигателем;
* Изучить технологию плетения из лозы;
* Научить работать различными инструментами, приспособлениями;

**Развивающие:**

* Развивать художественно – творческие способности учащихся;
* Развить способности работы с инструментом, объемное видение предметов, развить руки, как важнейшее средство общения человека с окружающим миром;
* Развивать фантазию, память, эмоционально – эстетическое отношение к предметам и явлениям действительности;

**Воспитывающие:**

* Прививать любовь к народным традициям, к истории родного края;
* Пробуждать интерес к русскому народному творчеству и к новым, современным направлениям народного творчества;
* Развивать терпение, настойчивость, трудолюбие;
* Сформировать навыки работы в творческом разновозрастном коллективе, где младшие учатся у старших, а старшие помогают младшим.

**1.3.Содержание программы**

**Учебный план**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№****п/п** | **Раздел** | **Количество часов** | **Формы****аттестации/****контроля**  |
| **1** | **Резьба по дереву** | **58** | **14** | **44** | **готовая работа, маршрутный лист, методическая разработка, портфолио, перечень готовых работ, , отзыв детей и родителей, свидетельство (сертификат) и др.** |

**Содержание учебно-тематического плана.**

**Раздел I. Резьба по дереву**

Тема 1 Вводное занятие. Тб на занятиях кружка.

 Теория ( 2 часа) ТБ, электро и пожарная безопасность при производстве художественных изделий

Тема 2 Древесина и ее свойства. Измерительный инструмент резчика по дереву. Инструменты для резьбы, подготовка инструментов к работе.

 Теория ( 2 часа) Основы материаловедения. Знакомство с учебно-тематическим планом по выполнению изделий из древесины. Рабочее место и гигиена труда. Древесина: основные свойства и пороки; характеристика пород; фанера, шпон, нетрадиционные и отделочные материалы и клеи.

Тема 3 Охрана труда, производственная санитария, электро и пожарная безопасность при производстве художественных изделий из дерева

 Теория : ( 2 часа) Охрана труда, производственная санитария, электро и пожарная безопасность при производстве художественных изделий из дерева.

Технико-технологические сведения:

- правила поведения в мастерских;

- основные направления работы;

- задачи на год.

Тема 4 Основные виды геометрической резьбы, приемы их выполнения. Простейшие композиции

 Теория: ( 1 часа) технология выполнения плосковыемчатой, плоскорельефной, рельефной, прорезной, домовой, скульптурной резьбы.

 - виды резьбы по дереву;

- их характерные особенности и разновидности;

- правила безопасности труда при работе режущими инструментами.

 Практическая работа: (1 час). Освоение приемов выполнения геометрической резьбы

Тема 5 Резной геометрический орнамент. Создание несложных изделий в технике трехгранно-выемчатой резьбы

 Теория: (1 час). технология выполнения геометрической резьбы по дереву. Технико-технологические сведения:

- история возникновения и развития;

- особенности;

- элементы геометрической резьбы;

- сочетание различных элементов;

- способы вычерчивания орнамента;

- материалы, инструменты;

- способы выполнения резьбы;

- безопасность труда при резьбе.

Практическая работа: (1 час). Освоение приемов выполнения геометрической резьбы.

Подготовка к резьбе. Резьба прямых двухгранных выемок.

- безопасность труда при резьбе.

Тема 6 Резьба несложного изделия в технике контурной или скобчатой резьбы

Теория ( 1час) Технология выполнения контурной резьбы Технико-технологические сведения:

- своеобразие резьбы;

- особенности композиции орнаментов;

- подготовка изделия к резьбе.

Практическая работа: ( 1час) Выполнение орнамента

Тема 7 Художественные центры плоскорельефной резьбы по дереву

Теория (1 час): технология выполнения рельефной и скульптурной резьбы Технико-технологические сведения:

- виды плоскорельефной резьбы;

- материалы, инструменты и приспособления;

- безопасность труда при ее выполнении.

Практическая работа: ( 1час) Выполнение орнамента

Тема 8 Создание вариантов плоскорельефной резьбы на типовой форме

Практическая работа: ( 2 часа) технология выполнения плоскорельефной резьбы по дереву.;

- сочетание различных элементов;

- способы вычерчивания орнамента;

- материалы, инструменты;

- способы выполнения резьбы;

- безопасность труда при резьбе.

Освоение приемов выполнения плоскорельефной резьбы.

Тема 9 Художественные центры глухой, накладной и ажурной резьбы по дереву

Теория (1 час): технология выполнения рельефной и скульптурной резьбы Технико-технологические сведения:

- виды глухой, накладной и ажурной резьбы;

- материалы, инструменты и приспособления;

- безопасность труда при ее выполнении.

Практическая работа: ( 1час) Выполнение орнамента глухой, накладной и ажурной резьбы

Тема 10 Создание изделий с глухой, накладной или ажурной резьбой

Практическая работа: ( 2 часа) технология выполнения глухой, накладной или ажурной резьбой по дереву.;

- сочетание различных элементов;

- способы вычерчивания орнамента;

- материалы, инструменты;

- способы выполнения резьбы;

- безопасность труда при резьбе.

Освоение приемов выполнения глухой, накладной или ажурной резьбой.

Тема 11 Основы материаловедения для художественных работ из дерева. Ручная обработка дерева в процессе изготовления художественных изделий

Теория (1час) Технология сборочных и отделочных работ. Способы соединения деталей

Практическая работа: отделка изделия. (1час)

- нетрадиционные материалы;

- облицовывание шпоном;

- циклование и шлифование;

- устранение дефектов;

- прозрачная отделка.

Тема 12 Столярные соединения в художественных изделиях. Технология изготовления художественных изделий столярным способом. Виды художественной резьбы по дереву

 Теория (1час) . Способы соединения деталей

 Практическая работа: (1час) Изготовление простого художественного изделия столярным способом. Составление композиции на шаблоне. Перенос ее на заготовку. Технико-технологические сведения:

- составление резной композиции;

- перенос ее на заготовку;

- способы выполнения резьбы;

- безопасность труда при резьбе.

Тема 13 Геометрическая резьба по дереву. Освоение приемов выполнения геометрической резьбы.

 Практическая работа: ( 2 часа) Освоение приемов выполнения геометрической резьбы.

Подготовка к резьбе. Резьба прямых двухгранных выемок. Резьба трехгранных выемок. Выполнение скобчатых порезок (лунок) Технико-технологические сведения:

Сочетание треугольников:

- с прямыми и кривыми сторонами;

- со сторонами разной длины;

- с миндалевидными углублениями;

- морщинистая резьба;

- безопасность труда при резьбе

Тема 14 Отделка изделия

 Практическая работа: ( 2 часа) Отделка и реставрация резных изделий Технико-технологические сведения:

- отделочные материалы;

- нетрадиционные материалы;

- устранение дефектов;

- прозрачная отделка.

 Тема 15 Нанесение элементов геометрического рисунка на заготовку.

 Практическая работа: ( 2 часа) Освоение приемов Нанесение элементов геометрического рисунка на заготовку. Подготовка к резьбе. Резьба прямых двухгранных выемок. Резьба трехгранных выемок.

- безопасность труда при резьбе

Тема 16 Составление и нанесение на заготовку более сложных элементов резьбы. Способы резания. Резание рисунка

Практическая работа: ( 2 часа) Составление и нанесение на заготовку сложных элементов резьбы

 - отделочные материалы;

- нетрадиционные материалы;

- устранение дефектов;

- прозрачная отделка.

Тема 17 Основы композиции. Составление резной геометрической композиции.

 Практическая работа: ( 2 часа) Выполнение резной геометрической композиции.

 отделочные материалы;

 - нетрадиционные материалы;

 - устранение дефектов;

 - безопасность труда при резьбе

Тема 18 Перенос ее на заготовку. Резание композиции

 Практическая работа: ( 2 часа) Выполнение резной геометрической композиции.

 отделочные материалы;

 - нетрадиционные материалы;

 - устранение дефектов;

 - безопасность труда при резьбе

 Тема 19 Изготовление простого художественного изделия столярным способом. Составление композиции на шаблоне. Перенос ее на заготовку.

Теория: (1 час). Изготовление простого художественного изделия столярным способом

 Практическая работа (1 час). Изготовление простого художественного изделия столярным способом. Составление композиции на шаблоне. Перенос ее на заготовку. Технико-технологические сведения:

- составление резной композиции;

- перенос ее на заготовку;

- способы выполнения резьбы;

- безопасность труда при резьбе.

Тема 20 Изготовление разделочной доски и декорирование ее геометрической резьбой

Практическая работа (2 часа). Изготовление простого художественного изделия. Составление композиции на шаблоне. Перенос ее на заготовку. Технико-технологические сведения:

- составление резной композиции;

- перенос ее на заготовку;

- способы выполнения резьбы;

- безопасность труда при резьбе.

Тема 21 Изготовление разделочной доски и декорирование ее геометрической резьбой

 Практическая работа (2 часа). Изготовление простого художественного изделия. Составление композиции на шаблоне. Перенос ее на заготовку. Технико-технологические сведения:

- составление резной композиции;

- перенос ее на заготовку;

- способы выполнения резьбы;

- безопасность труда при резьбе

Тема 22 Художественные изделия из дерева, украшенные геометрической резьбой. Образцы народного искусства, современные изделия художественного промысла

 Практическая работа: ( 2 часа) технология выполнения резьбы по дереву.;

- сочетание различных элементов;

- способы вычерчивания орнамента;

- материалы, инструменты;

- способы выполнения резьбы;

- безопасность труда при резьбе.

Освоение приемов выполнения резьбы

Тема 23 Создание вариантов резьбы на готовой типовой форме. Копирование образцов местного промысла резьбы по дереву.

Практическая работа (2 часа). Изготовление простого художественного изделия. Составление композиции на шаблоне. Перенос ее на заготовку. Технико-технологические сведения:

- составление резной композиции;

- перенос ее на заготовку;

- способы выполнения резьбы;

- безопасность труда при резьбе

Тема 24 Разработка эскизов резьбы для конкретной формы

 Практическая работа: ( 2 часа) Выполнение резной геометрической композиции.

 отделочные материалы;

 - нетрадиционные материалы;

 - устранение дефектов;

- безопасность труда при резьбе

 Тема 25 Создание вариантов резьбы на готовой типовой форме. Копирование образцов местного промысла резьбы по дереву. Разработка эскизов резьбы для конкретной формы

 Практическая работа (2 часа). Изготовление простого художественного изделия. Составление композиции на шаблоне. Перенос ее на заготовку. Технико-технологические сведения:

- составление резной композиции;

- перенос ее на заготовку;

- способы выполнения резьбы;

- безопасность труда при резьбе

Тема 26 Выполнение работы в материале и отделка изделия.

 Практическая работа: ( 4 часа) технология выполнения резьбы по дереву.;

- сочетание различных элементов;

- способы вычерчивания орнамента;

- материалы, инструменты;

- способы выполнения резьбы;

- безопасность труда при резьбе.

 Освоение приемов выполнения резьбы

Тема 27 Итоговое занятие. Защита проектов.

Практическая работа: ( 4 часа) Итоговое занятие. Защита проектов;

- сочетание различных элементов;

- материалы, инструменты;

- способы выполнения резьбы;

- безопасность труда при резьбе.

Освоение приемов выполнения резьбы

Защита проектов

**1.4.Планируемые результаты**

В результате прохождения данной программы дети

 **должны знать**:

* принципы организации рабочего места и основные правила техники безопасности;
* основные понятия графики, графического изображения (чертёж, эскиз, технический рисунок);
* физико-механические, технологические, энергетические, экологические свойства материалов;
* способы разметки по шаблону и чертежу;
* принцип подбора столярного инструмента - по назначению, по виду деятельности, по свойствам материалов;
* назначение и устройство станков и электрооборудования (электровыжигателя, электродрели, токарного станка по обработке древесины, сверлильного станка, электролобзика, электрофрезера);
* иметь понятие о конструировании и моделировании;
* способы отделки древесины - грунтовка, шлифование, окраска, лакирование, полирование;
* историю возникновения и развития местного промысла по художественной обработке дерева, его роль в экономике области;
* основы композиции: основные принципы декоративного оформления плоскости;
* основные приёмы выжигания, типовые композиции и их выполнение на различных видах изделий;
* технологический процесс изготовления изделий и декорирование их выжиганием;

**Должны уметь:**

* рационально организовывать рабочее место. Соблюдать правила Техники безопасности;
* уметь читать и выполнять чертежи, эскизы, технические рисунки;
* определять породу и пороки древесины по её внешнему виду;
* производить разметку заготовки по шаблону и чертежу;
* применять столярный инструмент по назначению. Производить его наладку;
* использовать станочное оборудование в процессе изготовления изделия;
* экономно расходовать материалы и электроэнергию;

**Воспитанники должны освоить, отработать и закрепить следующие -**

***Навыки:***

* владения основными ручными инструментами по обработке, точению, выжиганию, резьбе и мозаике по дереву;
* выполнения операции точения, сверления, выпиливания, резьбы и мозаики;
* владения основными элементами графической грамотности;
* выполнения плоскостной разметки;
* разработки и составление композиции для выжигания, различных видов резьбы;
* выполнение декорирования изделий - выжиганием, различными видами резьбы;

**2.Комплекс организационно-педагогических условий**

**2.1 Календарный учебный график**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№****п/п** | **Месяц** | **Число** | **Время****проведения****занятия** | **Форма****занятия** | **Кол-во****часов** | **Тема****занятия** | **Место****проведения** | **Форма****контроля** |
|  |  |  |  | очная | **2** | Вводное занятие. Тб на занятиях кружка . | Учебная мастерская | текущий |
|  |  |  |  | очная | **2** | Древесина и ее свойства. Измерительный инструмент резчика по дереву. Инструменты для резьбы, подготовка инструментов к работе.  | Учебная мастерская |  |
|  |  |  |  | очная | **2** | Охрана труда, производственная санитария, электро и пожарная безопасность при производстве художественных изделий из дерева | Учебная мастерская |  |
|  |  |  |  | очная | **2** | Основные виды геометрической резьбы, приемы их выполнения. Простейшие композиции. | Учебная мастерская | текущий |
|  |  |  |  | очная | **2** | Резной геометрический орнамент. Создание несложных изделий в технике трехгранно-выемчатой резьбы | Учебная мастерская |  |
|  |  |  |  | очная | **2** | Резьба несложного изделия в технике контурной или скобчатой резьбы | Учебная мастерская |  |
|  |  |  |  | очная | **2** | Художественные центры плоскорельефной резьбы по дереву | Учебная мастерская | текущий |
|  |  |  |  | очная | **2** | Создание вариантов плоскорельефной резьбы на типовой форме | Учебная мастерская |  |
|  |  |  |  | очная | **2** | Художественные центры глухой, накладной и ажурной резьбы по дереву | Учебная мастерская | текущий |
|  |  |  |  | очная | **2** | Создание изделий с глухой, накладной или ажурной резьбой | Учебная мастерская |  |
|  |  |  |  | очная | **2** | Основы материаловедения для художественных работ из дерева. Ручная обработка дерева в процессе изготовления художественных изделий. | Учебная мастерская | текущий |
|  |  |  |  | очная | **2** | Столярные соединения в художественных изделиях. Технология изготовления художественных изделий столярным способом. Виды художественной резьбы по дереву | Учебная мастерская |  |
|  |  |  |  | очная | **2** | Геометрическая резьба по дереву. Освоение приемов выполнения геометрической резьбы. | Учебная мастерская |  |
|  |  |  |  | очная | **2** | Отделка изделия | Учебная мастерская | текущий |
|  |  |  |  | очная | **2** | Нанесение элементов геометрического рисунка на заготовку.  | Учебная мастерская | текущий |
|  |  |  |  | очная | **2** | . Составление и нанесение на заготовку более сложных элементов резьбы. Способы резания. Резание рисунка | Учебная мастерская | текущий |
|  |  |  |  | очная | **2** | Основы композиции. Составление резной геометрической композиции.  | Учебная мастерская | текущий |
|  |  |  |  | очная | **2** | Перенос ее на заготовку. Резание композиции | Учебная мастерская | текущий |
|  |  |  |  | очная | **2** | Изготовление простого художественного изделия столярным способом. Составление композиции на шаблоне. Перенос ее на заготовку. | Учебная мастерская | текущий |
|  |  |  |  | очная | **2** | Изготовление разделочной доски и декорирование ее геометрической резьбой | Учебная мастерская |  |
|  |  |  |  | очная | **2** | Изготовление разделочной доски и декорирование ее геометрической резьбой | Учебная мастерская |  |
|  |  |  |  | очная | **2** | Художественные изделия из дерева, украшенные геометрической резьбой. Образцы народного искусства, современные изделия художественного промысла | Учебная мастерская |  |
|  |  |  |  | очная | **2** | Создание вариантов резьбы на готовой типовой форме. Копирование образцов местного промысла резьбы по дереву.  | Учебная мастерская | текущий |
|  |  |  |  | очная | **2** | Разработка эскизов резьбы для конкретной формы | Учебная мастерская | текущий |
|  |  |  |  | очная | **2** | Создание вариантов резьбы на готовой типовой форме. Копирование образцов местного промысла резьбы по дереву. Разработка эскизов резьбы для конкретной формы | Учебная мастерская | текущий |
|  |  |  |  | очная | **4** |  Выполнение работы в материале и отделка изделия. | Учебная мастерская |  |
|  |  |  |  | творческие отчеты | **4** | Итоговое занятие. Защита проектов. | Учебная мастерская |  |

**Условия реализации программы**

**-материально-техническое обеспечение:** Занятия по технологиям проходят в учебных школьных мастерских, где для каждого из учащихся выделено постоянное *рабочее место*.
*Рабочее место для обработки древесины* оборудуется столярным верстаком , стулом , стеллажами, ящиками, полками и тумбочками для размещения и хранения *инструментов, приспособлений и заготовок*.

**-информационное обеспечение:** наличие аудио, видео и интернет источников, справочную литературу и тд.

**- кадровое обеспечение:** Костин Александр Сергеевич, учитель технологии первой квалификационной категории.

**Формы аттестации/контроля**

1. Выставки детского творчества
2. Участие детей в городских, областных выставках декоративно-прикладного творчества, конкурсах различного уровня.
3. Итоговая аттестация.

**Методические материалы**

Организационные условия, позволяющие реализовать содержание программы, предполагают наличие:

 - учебного кабинета;

- необходимого деревообрабатывающего инструмента и приспособлений;

- необходимого станочного оборудования

- переносного электроинструмента;

- оборудования и принадлежностей для окончательной обработки и отделки

 деталей и изделий;

 - необходимого дидактического и раздаточного материалов;

 - компьютер.

Имеющаяся база методического обеспечения соответствует потребностям для реализации программы в полном объёме.

 **Список литературы:**

 1 Афанасьев А.Ф. Резьба по дереву.- М.: Легпромбытиздат, 1997.

 2 Афанасьев А.Ф. Домовая резьба.- М.: Культура и традиции, 1999.

 3 Бородулин В.А. Художественная обработка дерева. - М.: Просвещение, 1988.

4 Домовая резьба (Технология. Материалы. Изделия.). /Сост. Рыженко В.И., Теличко А.А./ -М.: Рипол классик, 2004.

5 Ильяев М. Прикоснувшись к дереву резцом. - М.: Лукоморье, 2000.

6 Манжулин А.В., Сафронов М.В. Прорезная резьба (альбом орнаментов. Выпуск 1). - М.: Народное творчество, 2001.

 7 Логачёва Л.А. Резчикам по дереву (альбом орнаментов. Выпуск 3). - М.: Народное творчество, 2001.

8 Матвеева Т.А. Мозаика и резьба по дереву. - М.: Высшая школа, 1993.

 9 Паламошнов Ю.М. Резьба по дереву (спецкурс). - Екатеренбург, 1995.

 10 Рихвк Э.В. Обработка древесины в школьных мастерских. - М.: Просвещение, 1984.

 11 Семенцов А.Ю. Резьба по дереву (новые идеи старого ремесла). - Минск.: Современное слово, 2000.

 12 Выпиливание лобзиком. /Сост. Рыженко В.И./ - М.: Траст пресс, 1999.

 13 Технология 5. /Под ред. Симоненко В.Д./. - М.: Просвещение, 1999.

 14 Технология 6. /Под ред. Симоненко В.Д./.- М.: Винтана - Граф, 1997.

15 Технология 7. /Под ред. Симоненко В.Д./.- М.: Винтана - Граф, 1997.

 16 Технология 8. /Под ред. Симоненко В.Д./.- М.: Винтана - Граф, 1997.